



FLIESEN-REPARATURSET PFRS 1,5 B3

(DE) (AT) (CH)

FLIESEN-REPARATURSET

Bedienungsanleitung

(FR) (CH)

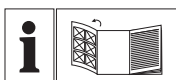
SET DE RÉPARATION POUR CARRELAGE

Mode d'emploi

(IT) (CH)

SET RIPARAZIONE PER PIASTRELLE

Istruzioni per l'uso



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	13
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	25



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Haftungsbeschränkung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Verwendete Warnhinweise	3
Sicherheit	3
Umgang mit Batterien	4
Grundlegende Sicherheitshinweise	5
Inbetriebnahme	6
Lieferumfang und Transportinspektion	6
Entsorgung der Verpackung	6
Batterie einlegen/wechseln	7
Bedienelemente	7
Bedienung und Betrieb	7
Wachsschmelzerspitze aufheizen	7
Anwendungsbeispiel	7
Fehlerbehebung	9
Fehlerursachen und Behebung	9
Reinigung	9
Lagerung bei Nichtbenutzung	9
Entsorgung	10
Gerät entsorgen	10
Batterien entsorgen	10
Anhang	10
Technische Daten	10
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	10
Service	12
Importeur	12

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Fliesen-Reparaturset ist zur Reparatur von Fliesen, Steinzeug und Keramik bestimmt. Verwenden Sie es nicht für Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Der im Lieferumfang enthaltene Wachsschmelzer ist ausschließlich zum Schmelzen von hierfür geeignetem Hartwachs vorgesehen. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Setzen Sie das Gerät nur in trockener Umgebung bzw. in Innenräumen ein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

GEFAHR

- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Umgang mit Batterien

WARNUNG

**Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!
Es besteht Explosions- und Auslaufgefahr!**

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batterie-säure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Es besteht Verätzungs-gefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachsschmelzers.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzerspitze und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Inbetriebnahme

GEFAHR

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Lieferumfang und Transportinspektion

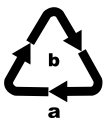
Das Fliesen-Reparaturset wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wachsschmelzer
- Reinigungsschaber
- Spachtel mit Hobelfunktion
- Spachtel mit Rundung
- 11 x Hartwachsstangen
- Schleifschwamm
- Reinigungstuch
- 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon
- Aufbewahrungskoffer
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterie einlegen/wechseln

Der Wachsschmelzer benötigt zum Betrieb 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **4** auf der Rückseite des Wachsschmelzers **1**.
- ◆ Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach **4** gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer **1** ein (siehe Abb. 1).
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **4** wieder.

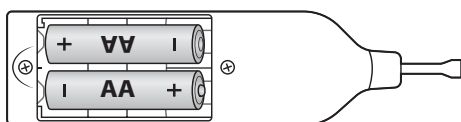


Abb. 1

Bedienelemente

- 1** Wachsschmelzer
- 2** Wachsschmelzerspitze
- 3** Aktivierungsknopf ON / OFF
- 4** Batteriefach
- 5** Rote LED
- 6** Reinigungsschaber
- 7** Spachtel mit Hobelfunktion
- 8** Spachtel mit Rundung
- 9** Schleifschwamm
- 10** Reinigungstuch
- 11** Batterien Typ AA/LR6/Mignon

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Wachsschmelzerspitze aufheizen

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON / OFF **3**, um die Wachsschmelzerspitze **2** aufzuheizen. Die rote LED **5** leuchtet solange Sie den Aktivierungsknopf ON / OFF **3** gedrückt halten.

Anwendungsbeispiel

Vorbereiten (Abb. A)

- ◆ Reinigen Sie die Schadstelle mit dem Spachtel **7** und entfernen Sie alle losen Teile.

Farbauswahl (Abb. B)

- ◆ Wählen Sie die passenden Farbtöne aus. Achten Sie darauf, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden.

Schmelzen und Füllen (Abb. C + D)

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON /OFF  ③, um die Wachsschmelzerspitze ② aufzuheizen. Nach ca. 15 Sekunden ist die Betriebstemperatur erreicht.
- ◆ Schmelzen Sie nun kleine Portionen des Hartwachses ab und bringen Sie sie in die Schadstelle ein, bis diese leicht überfüllt ist. Beginnen Sie zuerst mit den hellen Farbtönen und arbeiten Sie sich Schritt für Schritt zu den dunklen Farbtönen vor.

Spachteln (Abb. E)

- ◆ Bei senkrechten Flächen empfiehlt es sich, den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel ⑦ aufzunehmen und einzufüllen. Bei Arbeiten an Rundungen sollte der Spachtel mit Rundung ⑧ verwendet werden, um das Hartwachs in die Schadstelle einzufüllen.

ACHTUNG

- ▶ Die Wachsschmelzerspitze ② wird sehr heiß! Verwenden Sie zum Anmischen des Farbtons einen Untergrund aus geeignetem hitzebeständigem Material wie z. B. Keramik.

Abtragen (Abb. F)

- ◆ Lassen Sie das Hartwachs einige Sekunden (ca. 10 s) abkühlen.
- ◆ Nach dem Erkalten tragen Sie die Überstände mit den Hobelrillen des Spachtels ⑦ ab. Tragen Sie die Überstände nur mit leichten Druck ab.

Feinabstimmung (Abb. G)

- ◆ Zur Feinabstimmung ahmen Sie nun die evtl. vorhandene Marmorierung mit einem dunkleren Farbton nach.
- ◆ Tragen Sie anschließend die Überstände wieder mit den Hobelrillen des Spachtels ⑦ ab.

Entfetten (Abb. H)

- ◆ Entfernen Sie zum Schluss noch die letzten Hartwachsreste mit dem Schleifschwamm ⑨. Dadurch wird auch gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!

Reinigung der Hobelrillen (Abb. I)

- ◆ Setzen Sie den Reinigungsschaber ⑥ auf die Hobelrillen des Spachtels ⑦ und schaben Sie die Wachsrückstände von den Hobelrillen ab.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Wachsschmelzerspitze ❷ wird nicht heiß.	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach ❹ gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer ❶ ein.
	Die Batterien sind entladen.	Legen Sie zwei neue Batterien ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Putzmittel. Sie können das Gehäuse beschädigen.

- ◆ Reinigen Sie den Wachsschmelzer ❶ und die Wachsschmelzerspitze ❷ nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch ❿.
- ◆ Kratzen Sie Wachsrückstände auf der Wachsschmelzerspitze ❷ mit dem Spachtel mit Rundung ❸ ab.

Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Lagern Sie alle Teile des Fliesen-Reparatursets in dem Aufbewahrungskoffer und an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung Batterien	2 x 1,5 V == (Gleichstrom) Typ AA/LR6/Mignon
Abmessungen	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Gewicht (inkl. Batterien)	ca. 90 g

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345008_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	14
Limitation de responsabilité	14
Utilisation conforme	14
Avertissements utilisés	15
Sécurité	15
Maniement des piles	16
Consignes de sécurité fondamentales	17
Mise en service	18
Accessoires fournis et inspection de transport	18
Élimination de l'emballage	18
Mise en place/remplacement des piles	19
Éléments d'utilisation	19
Fonctionnement et opération	19
Chauffer la pointe du dispositif	19
Exemple d'application	19
Dépannage	21
Causes des pannes et remèdes	21
Nettoyage	21
Rangement en cas de nonutilisation	21
Mise au rebut	22
Mise au rebut de l'appareil	22
Mise au rebut des piles	22
Annexe	22
Caractéristiques techniques	22
Garantie de Kompernass Handels GmbH	22
Service après-vente	24
Importateur	24

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'opération et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Veuillez conserver soigneusement le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également ces instructions d'utilisation.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi. Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans les présentes instructions d'utilisation. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations non agréées, de modifications non autorisées ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Le set de réparation du carrelage est destiné à réparer le carrelage, la pierre, et la céramique. Ne l'utilisez pas sur des surfaces entrant en contact avec des produits alimentaires. Le dispositif fondeur de cire livré d'origine sert exclusivement à faire fondre la cire dure adaptée à ce domaine d'application. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage privé. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales ou industrielles. Ne mettez l'appareil en œuvre que dans un environnement sec ou à l'intérieur de locaux. Tout usage divergent ou toute utilisation ne respectant pas les recommandations d'emploi seront considérés comme non conformes. Aucune réclamation pour dommages résultant d'un usage non conforme ne sera prise en considération. L'utilisateur assume seul le risque.

Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement de ce niveau de danger caractérise une situation qui menace de devenir dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner la mort ou des accidents dangereux.

- Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement, pour éviter le danger de mort ou d'accidents graves.

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau danger signale un risque de dégâts matériels.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages personnels et matériels.

DANGER

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

Maniement des piles

AVERTISSEMENT

Risque suite à une utilisation inadéquate ! Risque d'explosion et de fuite !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour assurer la manipulation des piles en toute sécurité :

- ▶ Ne jetez pas les piles au feu.
- ▶ Ne court-circuitiez pas les piles.
- ▶ N'essayez pas de recharger les piles.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles.
Des fuites d'acide de pile peuvent sérieusement endommager l'appareil. Opérez avec une prudence particulière des piles endommagées ou usagées. Risque de vous brûler au contact de l'acide !
Porter des gants de protection.
- ▶ Conserver les piles hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin en cas d'incident (avalement).
- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-après afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil :

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (de bougies par exemple).
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Évitez toute mise en service involontaire du dispositif fondeur de cire.
- Évitez tout contact cutané avec la pointe faisant fondre la cire, et protégez-vous de la cire en train de goutter. Vous risquez de vous brûler !

Mise en service

DANGER

Toute mise en service de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels !

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

Accessoires fournis et inspection de transport

Le set de réparation du carrelage est livré par défaut avec les composants suivants :

- Dispositif fondeur de cire
- Raclette de nettoyage
- Spatule à fonction rabot
- Spatule à arrondi
- 11 bâtonnets de cire dure
- Éponge de ponçage
- Tissu de nettoyage
- 2 x piles 1.5 V de type AA/LR6/Mignon
- Coffret de rangement
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez que la livraison est au complet et qu'elle ne présente pas de dégâts apparents.
- En cas de livraison incomplète ou de dégâts résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre **Service après-vente**).

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et

triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante: 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Mise en place/remplacement des piles

Pour fonctionner, le dispositif fondeur de cire a besoin de deux piles de 1,5 V du type AA/LR6/Mignon.

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles ❷ au dos du dispositif fondeur de cire ❶.
- ◆ Introduisez les piles, comme indiqué dans le compartiment à piles ❷, dans le dispositif fondeur de cire ❶ (voir fig. 1).
- ◆ Refermez ensuite le compartiment à piles ❷.

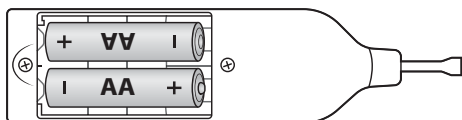


Fig. 1

Éléments d'utilisation

- ❶ Dispositif fondeur de cire
- ❷ Pointe du dispositif
- ❸ Bouton d'activation ON /OFF
- ❹ Compartiment à piles
- ❺ LED rouge
- ❻ Raclette de nettoyage
- ❼ Spatule à fonction rabot
- ❽ Spatule à arrondi
- ❾ Éponge de ponçage
- ❿ Chiffon de nettoyage
- ⓫ Piles de type AA/LR6/Mignon

Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'utilisation de l'appareil.

Chauffer la pointe du dispositif

- ◆ Appuyez constamment sur le bouton d'activation ON /OFF ❸ pour échauffer la pointe ❷ du dispositif fondeur de cire. La LED rouge ❺ est allumée tant que vous maintenez le bouton d'activation ON /OFF ❸ appuyé.

Exemple d'application

Préparation (Fig. A)

- ◆ Nettoyez la zone endommagée avec la spatule ❷ puis retirez tous les déchets.

Choix de la teinte (Fig. B)

- ◆ Choisissez les teintes adéquates. Souvenez-vous de toujours utiliser plusieurs teintes, des teintes claires aux foncées.

Fusion et comblement (Fig. C + D)

- ◆ Appuyez constamment sur le bouton d'activation ON  / OFF  ③ pour échauffer la pointe ② du dispositif. La température de service est atteinte au bout de 15 secondes.
- ◆ Maintenant, faites fondre de petites quantités de cire dure puis introduisez-les dans la zone abîmée jusqu'à l'avoir remplie avec un léger excédent. Commencez par les teintes claires puis progressez pas à pas vers les teintes foncées.

Travail à la spatule (Fig. E)

- ◆ Sur les surfaces verticales, il est recommandé de préparer d'abord la teinte, d'appliquer la cire sur la spatule ⑦ et de combler ensuite la zone abîmée. Lors des travaux sur les arrondis, il faudrait utiliser la spatule avec arrondi ⑧ pour combler la zone abîmée avec la cire dure.

ATTENTION

- ▶ La pointe ② du dispositif fondeur de cire devient très chaude ! Pour mélanger la teinte, utilisez une surface en matériau approprié résistant à la chaleur, en céramique par ex.

Racler (Fig. F)

- ◆ Laissez la cire dure refroidir pendant quelques secondes (10 s env.).
- ◆ Après qu'elle a refroidi, retirez les débordements avec les rainures raboteuses de la spatule ⑦. N'exercez qu'une légère pression pour racler les débordements.

Harmonisation fine (Fig. G)

- ◆ Pour la finition, vous pouvez imiter l'éventuel marbrage avec une nuance plus foncée.
- ◆ Ensuite, raclez à nouveau les débordements avec les rainures raboteuses de la spatule ⑦.

Dégraissage (Fig. H)

- ◆ À la fin, retirez les derniers résidus de cire dure à l'aide d'une éponge de ponçage ⑨. Cette opération permet également d'adapter le degré de brillant de la surface. Terminé!

Nettoyage des rainures raboteuses (Fig. I)

- ◆ Placez la raclette de nettoyage ⑥ sur les rainures de la spatule à fonction rabot ⑦ et rabotez les résidus de cire des rainures.

Dépannage

Ce chapitre vous donne des remarques importantes relatives à la localisation des pannes et au dépannage.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Suppression
La pointe ❷ du dispositif fondeur de cire ne chauffe pas.	Les piles sont mal insérées.	Introduisez les piles, comme indiqué dans le compartiment à piles ❹, dans le dispositif fondeur de cire ❶.
	Les piles sont vides.	Mettez des piles neuves en place.

REMARQUE

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures susmentionnées, veuillez vous adresser à notre hotline de service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Nettoyage

ATTENTION

Risque d'endommager l'appareil !

- Assurez-vous lors du nettoyage qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pour éviter de l'endommager irréparablement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs. Vous risqueriez d'endommager le boîtier.

- ◆ Avec le chiffon de nettoyage ❿, nettoyez le dispositif fondeur de cire ❶ et la pointe ❷ du dispositif uniquement après le refroidissement.
- ◆ Grattez les résidus de cire sur la pointe du dispositif ❷ avec la spatule à arrondi ❸.

Rangement en cas de non-utilisation

Si n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles. Entreposez toutes les pièces du set de réparation du carrelage dans la boîte de rangement et dans un endroit propre et sec sans exposition directe au soleil.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



L'appareil ne doit en aucun cas être jeté à la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets agréée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Mise au rebut des piles



Il est interdit de jeter les piles aux ordures ménagères. La législation impose à chaque consommateur de remettre les piles/batteries à un centre de collecte de sa commune / son quartier ou à un commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination écologique des piles. Veuillez remettre les piles uniquement après qu'elles se sont déchargées.

Annexe

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension piles	2 x 1,5 V == (courant continu) du type AA/LR6/Mignon
Dimensions	env. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Poids (piles incluses)	env. 90 g

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocolant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345008_2004

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.
Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Indice

Introduzione.....26

Limitazione di responsabilità.....	26
Uso conforme.....	26
Avvertenze utilizzate.....	27

Sicurezza27

Uso delle pile.....	28
Avvertenze di sicurezza di base.....	29

Messa in funzione30

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto.....	30
Smaltimento della confezione.....	30
Inserimento/sostituzione della pila.....	31

Elementi di comando31

Comandi e funzionamento31

Riscaldare la punta del fonditore di cera ...	31
Esempio di impiego.....	31

Eliminazione dei guasti33

Cause ed eliminazione dei guasti.....	33
---------------------------------------	----

Pulizia33

Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato . 33

Smaltimento34

Smaltimento dell'apparecchio.....	34
Smaltimento delle pile.....	34

Appendice.....34

Dati tecnici.....	34
Garanzia della Kompernass Handels GmbH.	34
Assistenza.....	36
Importatore.....	36

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, così come tutti i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento dell'invio in stampa, fornite in buona fede tenendo conto delle nostre attuali esperienze e conoscenze. I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme

Il set di riparazione per piastrelle è destinato alla riparazione di piastrelle, grès, e ceramica. Non utilizzare per superfici destinate al contatto con alimenti. Il fonditore di cera in dotazione è destinato esclusivamente a fondere la cera dura adatta a tale scopo. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso privato. Non utilizzare l'apparecchio per scopi commerciali o industriali. Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi asciutti e/o al chiuso. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze utilizzate

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora non si eviti tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a decesso o a gravi lesioni.

- Seguire le avvertenze contenute in questo elenco per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni personali.

AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

PERICOLO

- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi a rischio di incendio ed esplosione, ad es. nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili.

Uso delle pile

AVVERTENZA

Pericolo derivante da uso non conforme! Pericolo di esplosione e fuoriuscita di liquidi!

Per l'uso sicuro delle pile, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- ▶ Non gettare le pile nel fuoco.
- ▶ Non mettere mai in cortocircuito le pile.
- ▶ Non tentare di ricaricare le pile.
- ▶ Controllare regolarmente le pile. L'acido fuoriuscito dalle pile può causare danni permanenti all'apparecchio. Esercitare particolare cautela in presenza di pile deteriorate. Sussiste il pericolo di ustioni! Indossare guanti di protezione.
- ▶ Custodire le pile in un luogo inaccessibile ai bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- ▶ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.

Avvertenze di sicurezza di base

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Evitare di apportare autonomamente modifiche o cambiamenti all'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienze e/o conoscenze in merito qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini se non sorvegliati.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere (ad es. candele).
- Evitare di esporre l'apparecchio al sole.
- Evitare l'accensione involontaria del fonditore di cera.
- Evitare che la punta del fonditore di cera entri in contatto con la pelle e proteggersi dalle gocce di cera. Sussiste il pericolo di ustioni.

Messa in funzione

PERICOLO

Durante la messa in funzione dell'apparecchio possono verificarsi danni personali e materiali!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

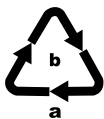
La fornitura standard del set di riparazione per piastrelle comprende i seguenti componenti:

- Fonditore di cera
- Raschiatore
- Spatola con funzione piallatrice
- Spatola arrotondata
- 11 barre di cera dura
- Spugnetta abrasiva
- Panno detergente
- 2 pile da 1.5 V tipo AA/LR6/mignon
- Valigetta
- Le presenti istruzioni per l'uso

NOTA

- Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio insufficiente, rivolgersi alla hotline di assistenza (v. il capitolo **Assistenza**).

Smaltimento della confezione



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Inserimento/sostituzione della pila

Per funzionare, il fonditore di cera richiede 2 pile da 1,5 V di tipo AA/LR6/mignon.

- ◆ Aprire il vano pile **4** situato sul lato posteriore del fonditore di cera **1**.
- ◆ Inserire le pile nel fonditore di cera **1** come indicato nel vano pile **4** (vedere fig. 1).
- ◆ Chiudere nuovamente il vano pile **4**.

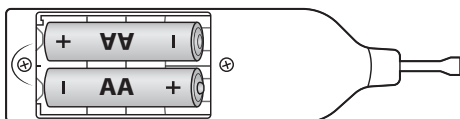


Fig. 1

Elementi di comando

- 1** Fonditore di cera
- 2** Punta del fonditore di cera
- 3** Pulsante di attivazione ON / OFF
- 4** Vano pile
- 5** LED rosso
- 6** Raschiatore
- 7** Spatola con funzione piallatrice
- 8** Spatola arrotondata
- 9** Spugnetta abrasiva
- 10** Panno detergente
- 11** Pile tipo AA/LR6/Mignon

Comandi e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Riscaldare la punta del fonditore di cera

- ◆ Premere e mantenere premuto il pulsante di attivazione ON / OFF **3** per riscaldare la punta del fonditore di cera **2**. Il LED rosso **5** rimane acceso fintantoché si tiene premuto il pulsante di attivazione ON / OFF **3**.

Esempio di impiego

Preparazione (fig. A)

- ◆ Pulire il punto danneggiato con la spatola **7** e rimuovere tutti i pezzi staccati.

Scelta del colore (fig. B)

- ◆ Scegliere le tonalità cromatiche adeguate. Si tenga presente che si utilizzano sempre più tonalità cromatiche, da chiaro a scuro.

Fusione e riempimento (figg. C + D)

- ◆ Premere e mantenere premuto il pulsante di attivazione ON /OFF  ③ per riscaldare la punta del fonditore di cera ②. Dopo ca. 15 secondi la temperatura di esercizio è raggiunta.
- ◆ A questo punto fondere piccole porzioni di cera dura e applicarle al punto danneggiato fino a colmarlo un poco oltre il livello del pavimento. Iniziare per prima cosa con le tonalità chiare e avanzare passo dopo passo fino alle tonalità scure.

Applicazione con la spatola (fig. E)

- ◆ Sulle superfici verticali si raccomanda di mescolare prima il colore, di prenderlo con la spatola ⑦ e di applicarlo a riempire. Per applicare la cera dura in punti arrotondati, è preferibile utilizzare la spatola arrotondata ⑧.

ATTENZIONE

- La punta del fonditore di cera ② diventa molto calda! Per miscelare la tonalità utilizzare una base di un materiale idoneo resistente al calore, ad esempio ceramica.

Spianatura (fig. F)

- ◆ Lasciar raffreddare la cera dura per qualche secondo (circa 10 sec.).
- ◆ Una volta che si è raffreddata, rimuovere la cera in eccesso con i solchi di piallatura della spatola ⑦. Per rimuovere la cera in eccesso esercitare solo una pressione leggera.

Regolazione di precisione (fig. G)

- ◆ Per la regolazione di precisione, imitare ora l'eventuale marmorizzazione con una tonalità più scura.
- ◆ Poi rimuovere di nuovo le parti in eccesso con i solchi di piallatura della spatola ⑦.

Sgrassaggio (fig. H)

- ◆ Per finire rimuovere gli ultimi resti di cera con la spugnetta abrasiva ⑨. In questo modo si ottiene anche un grado di brillantezza uniforme di tutta la superficie. Fatto!

Pulizia dei solchi di piallatura (fig. I)

- ◆ Collocare il raschiatore ⑥ sui solchi di piallatura della spatola ⑦ e raschiare via i resti di cera dai solchi di piallatura.

Eliminazione dei guasti

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per l'individuazione ed eliminazione dei guasti.

Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Guasto	Possibile causa	Rimedio
La punta del fonditore di cera ❷ non si riscalda.	Le pile sono state inserite in modo errato.	Inserire le pile nel fonditore di cera ❶ come indicato nel vano pile ❹.
	Le pile sono scariche.	Inserire due pile nuove.

NOTA

- Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla hotline di assistenza (v. capitolo **Assistenza**).

Pulizia

ATTENZIONE

Danneggiamento dell'apparecchio!

- Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi. Essi potrebbero danneggiare l'alloggiamento.

- ◆ Pulire il fonditore di cera ❶ e la sua punta ❷ con il panno detergente ❿ solo quando si sono raffreddati.
- ◆ Grattare via i residui di cera dalla punta del fonditore di cera ❷ con la spatola arrotondata ❸.

Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato

Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile. Riporre tutti i pezzi del set di riparazione per piastrelle nella valigetta e conservare il tutto in luogo pulito e asciutto, in assenza di raggi solari diretti.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento delle pile



Non gettare le pile nel contenitore per i rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a conferire le pile ad un centro di raccolta comunale/circondariale o a restituirle in negozio.

Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile. Smaltire le pile solo se scariche.

Appendice

Dati tecnici

Tensione di alimentazione pile	2 x 1,5 V == (corrente continua) tipo AA/LR6/mignon
Dimensioni	circa 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Peso (pile comprese)	circa 90 g

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione. Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345008_2004

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

06 / 2020 · Ident.-No.: PFRS1,5B3-062020-1

IAN 345008_2004

1

